



Leitfaden zum Ausfüllen des „Antrags auf Immatrikulation an der Universität Heidelberg“ (internationale Studierende)

Guidance for completing the form „Application for immatriculation at Heidelberg University“ (international students)

(Die **Einträge** dienen nur als Beispiele. / The **entries** serve as examples!)

Bitte tragen Sie den Namen und den Ort der Schule ein, an der Sie Ihren Schulabschluss erworben haben. / Please fill in the name and the place of your school where you achieved your high school diploma / secondary school-leaving certificate.

► Hochschulzugangsberechtigung im Heimatland / Secondary school-leaving certificate in home country:

(z.B. - e.g.: Abitur, High School Diploma, GCE O&A Levels, Matura etc.)

Name der Schule: Helmholtz Gymnasium
Name of secondary school / High School

Datum der Ausstellung Ihres Schulabschlusszeugnisses / The date of issue of your secondary school-leaving certificate (e.g. high school diploma).

Ort der Schule: Heidelberg
Place of school

Ausstellungsdatum: 10.10.2009
Date of issue

► Ich beantrage die Einschreibung zum SoS / WS 2020 / 2021, in das 1. Hochschulsemester (in Deutschland)
Application for: summer / winter semester, in the, in the (next German) university semester

Studiengang: Physics
Study course
Hauptfach / major (100%/75%/50%) Hauptfach / major (50%) / Nebenfach / minor (25%) MA Begleitfach / MA minor

Bitte tragen Sie den Studiengang ein, für den Sie zugelassen wurden und für den Sie sich immatrikulieren möchten. Studierende im Vorfachstudium (Deutschkurs, Studienkolleg, propädeutisches Vorsemeester) tragen hier anstelle eines Studiengangs den Kurs ein, für den Sie zugelassen wurden (z.B. „Studienkolleg: T-Kurs“ oder „Deutschkurs – Oberstufe“). / Please fill in the study course you have been admitted to and you want to register for. Students of preparatory courses (German language course, “Studienkolleg”, “Propädeutisches Vorsemeester”) fill in the name of the course type they have been admitted to instead (e.g. “Studienkolleg: T-Kurs” or “German language course – Oberstufe”).

Bitte tragen Sie das Semester ein, für das Sie die Immatrikulation beantragen. / Please fill in the semester of immatriculation (for example: WS 2021/2022 or SoS 2022, ...).

Wenn Sie noch nicht an einer Universität in Deutschland immatrikuliert waren, ist dies Ihr 1. Hochschulsemester in Deutschland. Wenn Sie bereits an einer Universität in Deutschland immatrikuliert waren, addieren Sie die bisherigen Semester und das Semester, für das Sie sich immatrikulieren möchten. / If you have not been registered at a German University before, this will be your first (1) university semester at Heidelberg University. In case you have been registered at a German University before, you have to count the semesters (e.g. if you have studied two semesters at a University in Germany before, the upcoming semester will be your 3rd semester at a German University).



Studienform in Deutschland / Type of study in Germany:

Erststudium / first degree Zweitstudium / second degree Weiterbildung / continuing-education

Abschlussziel / Anticipated degree:

B.A. or B.Sc. mit/with LO* ohne/without LO* (* LO = mit/ohne Lehramtsoption – with/without option for teaching qualification)
(konsekutiver / consecutive) Master of Arts / of Science
 Staatsexamen / state exam (weiterbildender / contin.-educ.) Master of Arts / of Science
 Vorfachstudium / preparatory course Promotion / Doctorate (PhD study course)
 Kurzzeitstudium – non-degree seeking student Vorbereitung der Promotion / PhD Preparatory course

Wenn Sie noch kein Studium mit entsprechendem Abschlussziel (z.B. Bachelor / Staatsexamen oder Master) in Deutschland erfolgreich absolviert haben, ist dies Ihr Erststudium in Deutschland. Wenn Sie aber z.B. bereits einen ersten Masterabschluss aus Deutschland haben, sich nun für ein weiteres Masterstudium immatrikulieren, handelt es sich um ein Zweitstudium.

If you have never achieved the same degree (Bachelor / Staatsexamen or Master or PhD) at a German University, the "type of study" is "first degree". For example: If you have a Bachelor degree from a German University and are now attending to achieve a Master degree at the University of Heidelberg, you register as a "first degree" Master's student.

Man unterscheidet zwischen konsekutiven Studiengängen und weiterbildenden Masterstudiengängen. / A distinction is made between consecutive Master's programmes and continuing Master's programmes. To find out which type of Master's programme you will register in, please check following website <https://www.uni-heidelberg.de/en/study/all-subjects>

Wenn Sie noch kein Zimmer / keine Wohnung haben und derzeit bei Freunden / Verwandten in Deutschland leben, geben Sie bitte c/o Name des Freundes / Verwandten an (nur in Absprache und im Einverständnis mit dieser Person). / C/o is used in addresses in case you are staying at someone else's home and your name is not on the letter box / door bell. (Please make sure, he or she knows!)

• **Semesteranschrift / residence during your studies in Germany:**

c/o Sarah Musterfrau
 c/o oder Appartement / c/o or apartment

Bergheimer Str., 18 69115 Heidelberg Germany
 Straße, Hausnummer / Street address PLZ / Zip code Ort / City Land / Country

0049 12345678934 musterfrau@gmail.com
 Vorwahl / Area code Telefonnummer / Telephone number E-mail

• **Adresse im Heimatland / Permanent residence in home country:**

c/o Jonas Mustermann
 c/o oder Appartement / c/o or apartment

Via Rossi, 10
 Straße, Hausnummer / Street address

0039 12345678904
 Vorwahl / Area code Telefonnummer / Telephone number

Kontaktdaten im Heimatland. / Please fill in the name of a contact person in your home country.

Gültige Postadresse in Deutschland, an die Ihnen ein Nachweis über die erfolgte Immatrikulation, Ihr Studierendenausweis und Uni-ID und alle weiteren wichtigen Informationen für Ihren Studienbeginn per Post zugesendet werden. Falls sich Ihre Adresse ändert, informieren Sie uns bitte umgehend! // Your / a valid postal address in Germany. Please make sure that our post (e.g. student identity card with Uni-ID, proof of successful enrolment and further important information) can reach you there, and please inform us about any changes!



• **Krankenkasse / Health insurance company:**

AOK Heidelberg
Name der deutschen Krankenkasse / Name of the German health insurance company
(Bitte nicht ausfüllen / for official use only: pflichtversichert nicht versicherungspflichtig)

• **Wie viele Kinder haben Sie? / How many children do you have?** 0

• **Stehen Sie ab dem 1.4./1.10. in einem Dienst-, Arbeits- oder Ausbildungsverhältnis?**

Will you be employed during your studies at Heidelberg University?
 Ja / Yes 10 Stunden pro Woche / hours per week. Nein / No

Bitte geben Sie den Namen der deutschen Krankenkasse ein, bei der Sie eine gesetzliche Krankenversicherung abgeschlossen haben. Wenn Sie von der gesetzlichen Krankenversicherungspflicht in Deutschland befreit wurden, geben Sie bitte den Namen der deutschen gesetzlichen Krankenkasse an, die Sie befreit hat. /

Please fill in the name of the company that covers your German statutory health insurance. If you have been exempted from the German statutory health insurance obligation, please fill in the name of the German statutory health insurance company that exempted you.

Kontakt zu

Ausstellungsjahr Ihres Schulabschlusszeugnisses (oder ggf. Universitätsaufnahmepfungszeugnisses), das Sie zur Aufnahme eines Hochschulstudiums berechtigt.

➤ **Berechtigung zum Hochschulstudium / Higher-education entrance qualification:**

In welchem Jahr haben Sie die Berechtigung zum Hochschulstudium erworben?
Date / Year of issue of your higher-education entrance qualification (secondary school-leaving certificate)

2 0 0 9

Art der Berechtigung zum Hochschulstudium / Classification of higher-education entrance qualification:

3 9

- Schulabschluss einer ausländischen Schule im Ausland / Higher-education entrance qualification issued by a non-German school abroad:
- 39: Ausländische Allgemeine Hochschulreife / (non-German) General higher-education entrance qualification
 - 59: Ausländische Fachgebundene Hochschulreife / (non-German) Subject-restricted higher-education entrance qualification
 - 31: Allgemeine ausländische Hochschulreife mit Feststellungsprüfung (FSTP) eines deutschen Studienkollegs - General non-German higher-education entrance qualification with a German "Feststellungsprüfung (FSTP)" issued by a German "Studienkolleg"
 - 51: Fachgebundene ausländische Hochschulreife mit Feststellungsprüfung (FSTP) eines deutschen Studienkollegs / Subject-restricted non-German higher-education entrance qualification with a German "Feststellungsprüfung (FSTP)" issued by a German "Studienkolleg"
- Schulabschluss einer ausländischen Schule in Deutschland / Higher-education entrance qualification issued by a non-German school in Germany:
- 81: Ausländische Allgemeine Hochschulreife / (non-German) General higher-education entrance qualification
- Schulabschluss einer DEUTSCHEN Schule im Ausland / Higher-education entrance qualifications issued by a GERMAN School abroad:
- 17: Deutsche Allgemeine Hochschulreife / (German) General higher-education entrance qualification
 - 47: Deutsche Fachgebundene Hochschulreife / (German) Subject-restricted higher-education entrance qualification
 - 84: Ausländische Allgemeine Hochschulreife / (non-German) General higher-education entrance qualification
 - 87: Ausländische Fachgebundene Hochschulreife / (non-German) Subject-restricted higher-education entrance qualification (interne Information / for official use only: 82/83 bzw. 85/86 beachten)
- Schulabschluss einer DEUTSCHEN Schule in Deutschland / Higher-education entrance qualification issued in Germany:
- 03: Allgemeine Hochschulreife / General higher-education entrance qualification
 - 18: Allgemeine Hochschulreife eines Fachgymnasiums / General Higher-education entrance qualification issued by a subject-specialized secondary school
 - 21: Hochschulreife einer Berufsschule / Technischen Oberschule / Higher-education entrance qualification issued by a vocational / technical school
 - 27: Hochschulreife eines Abendgymnasiums / Higher-education entrance qualification issued by a night school
 - 43: Fachgebundene Hochschulreife eines Fachgymnasiums / Subject-restricted higher-educ. entrance qualification issued by a subject-specialized secondary school
 - sonstiger Schulabschluss (z.B. berufsqualifizierender HZG) / other higher-education entrance qualification (e.g. vocational higher-entrance qualification)

• **Land des Schulortes** Germany
Country of secondary school



- Land des Schulortes
Country of secondary school
- Waren Sie bereits an einer deutschen Hochschule eingeschrieben?
Have you ever been immatriculated in a German university?

Ja / Yes:

- Hochschule der Ersteinschreibung in Deutschland
University of first immatriculation in GERMANY
- Datum / Semester der Ersteinschreibung in Deutschland
Date / Semester of first immatriculation in GERMANY

- Hochschulsemester (kommendes Semester)
Next semester of study in GERMANY (1st, 2nd, ...)
- Anzahl der Urlaubssemester
Leave of absence (semester/s)

3

0

- Vorfachstudium in Deutschland /
Preparatory course in Germany

Bezeichnung des Kurses Title of course	Anzahl Semester Number of semester/s
Deutschkurs / German language course	
Studienkolleg / Preparatory course at a German Studienkolleg	
Propädeutisches Vorsemester / other German preparatory course	2

Wenn Sie bereits an einer deutschen Universität immatrikuliert waren, geben Sie bitte hier den Namen der Universität Ihrer Ersteinschreibung in Deutschland an. /
If this is not your first immatriculation at a Germany university, you have to fill in the name of the German university where you enrolled at first.

Bitte geben Sie ggf. hier das Datum Ihrer Ersteinschreibung in Deutschland an. /
If applicable, please fill in the date of your first immatriculation at a German university.

Semester ausländische Univ. (1 Jahr = 2 Sem.)
non-German university semesters (1 y. = 2 sem.)

8

Erhalten Sie ein Stipendium?
Do you receive a scholarship?

Art des Stipendiums Title of scholarship	Stipendiendauer Duration of scholarship
Jahresstipendien für Studienaufenthalte im Ausland DAAD	1 Year

Bitte geben Sie an, das wievielte Semester Sie an einer Hochschule in Deutschland immatrikuliert sein werden (d.h. ggf. die Anzahl der Semester, die Sie an einer deutschen Hochschule studiert haben, plus das aktuelle Semester an der Universität Heidelberg, für das Sie die Immatrikulation beantragen). /
Please fill in (if applicable) the number of the semesters you have been enrolled at a German university + the upcoming one. For example: If you have already attended 2 semesters at a German university, this will be your 3rd semester in Germany.

Wenn Sie bereits für ein Vorsemester / einen Deutschkurs / in einem Studienkolleg an einer Universität in Deutschland immatrikuliert waren, geben Sie bitte die jeweilige Anzahl an Semestern an. //
If you had been enrolled as a student in a preparatory class / in a German language course at a German university, please fill in the number of semesters attended of each one.

Bitte geben Sie ggf. die Anzahl an Semestern an, die Sie an einer Universität außerhalb Deutschland studiert haben. /
How many semesters have you studied at a university outside Germany before?



► Bisherige **Einschreibungen an Hochschulen / Universitäten** – former immatriculation at universities

Bitte geben Sie Ihren Studienverlauf vollständig in chronologischer Reihenfolge an. Please list all university studies in chronological order.

	von-bis from-to (M/J / m/y)	Name, Ort und Land der Hochschule / Universität Name, place and country of University	Studienfach / Studienfächer Study course / study courses	beabsichtigtes Abschlussziel anticipated degree	Anzahl / number of semester/s 1J/y=2 sem
1.	10.2016 - 11.2020	University of Genoa, Genoa, Italy	Physics	BA	8
2.	10.2019- 08.2020	Heidelberg University, Heidelberg, Germany	Physics		2
3.					
4.					

Bitte geben Sie alle Immatrikulationszeiträume an Hochschulen / Universitäten innerhalb und außerhalb Deutschland an, in denen Sie immatrikuliert waren (auch wenn Sie dort keinen Abschluss erworben haben (Austausch- / Erasmussemester sind einzubeziehen). /

Please list all universities (inside and outside Germany) and study programmes in which you had been enrolled before (even if you did not obtain a degree).

► **Prüfungen an anderen Hochschulen** – Exams / university degrees

Bitte tragen Sie alle Prüfungen ein, die an anderen Hochschulen abgelegt wurden (z.B. Orientierungs- oder Zwischenprüfung, BA, MA, Magister, Diplom. etc.)
Please list all university exams / final degrees (e.g. Bachelor, Master, Magister, Diplom etc.)

Name der Hochschule / Universität Name of university	Studienfach Study course	Name der Prüfung Name of degree	Datum der Prüfung Date of degree	Fachsemester Fachsemester*)
University of Genoa	Physics	BA	10.11.2020	

*) bitte das Fachsemester der Prüfung nur für Prüfungen deutscher Hochschulen eintragen / only in case of a German exam / degree

Datenschutzhinweis:

Die Daten werden zur Erfüllung der rechtmäßigen Aufgaben der Universität gem. § 12 Landeshochschulgesetz in Verbindung mit der Verordnung des Wissenschaftsministeriums zur Erhebung und Verarbeitung personenbezogener Daten der Studienbewerber für Verwaltungszwecke der Hochschulen vom 28.08.1992 sowie § 4 Landesdatenschutzgesetz Baden-Württemberg erhoben, gespeichert und verarbeitet. Die vollständige Datenschutzerklärung finden Sie unter https://www.uni-heidelberg.de/datenschutzerklaerung_web.html

Legal basis:

Individual data shall be collected, stored and processed in performance of the lawful functions of the university pursuant to the Academia Act of the Land of Baden-Württemberg (Landeshochschulgesetz, hereinafter LHG) and pursuant to the Data Protection Act of the Land of Baden-Württemberg (Landesdatenschutzgesetz, hereinafter LDSG). The regulation issued by the Ministry of Science pursuant to paragraph 12 of the LHG on the collection and processing of personal data of 28 August 1992 permits such data to be collected, stored and processed. Complete University Privacy Policy https://www.uni-heidelberg.de/privacypolicy_web.html

Bitte geben Sie alle Hochschulen / Universitäten innerhalb und außerhalb Deutschlands an, an denen Sie einen Studienabschluss erworben haben. /

Please list all final university exams you have taken (all university degrees you have obtained) so far.

Stand / last update August 2021